

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 70 (1952)
Heft: 165

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige MiHmeterszeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Chile: Ein- und Ausfuhrvorschriften. — Chili: Prescriptions en matière d'importation et d'exportation.
Pakistan: Zollerhöhungen. — Majorations douanières.
France: Rétablissement et réduction des droits de douane d'importation applicables à certains produits.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Kaufschuldbrief von nom. Fr. 14 600, haftend auf Tulipan GB Nrn. 82 und 90 Einsiedeln, Dorf B, datiert den 1. August 1879, ursprünglicher Gläubiger: Al. Birchler, ursprünglicher Schuldner: Franz Bernet.

2. Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, haftend auf GB Einsiedlerhof, Einsiedeln, Dorf A, datiert den 5. Mai 1950, Ziff. 25, fol. 1354, im 3. Rang, gleichsätzig mit je 4 gleichlautenden Inhaberschuldbriefen zu je Fr. 10 000, Ziff. 21—24, gleichen Datums.

Allfällige Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, die Schuldbriefe innert einem Jahr der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen. Nichtvorweisung innert dieser Frist hat die Kraftloserklärung der vorzitierten Wertpapiere zur Folge. (W 417¹)

Einsiedeln, den 10. Juli 1952. Bezirksgerichtskanzlei Einsiedeln.

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 8. April 1946 zu Fr. 15 000, lastend im 2. Rang auf Sekt. B Nrn. 13, 26, 27, 49, 50, 109, 130, 133, C Nrn. 19 und 55 des Katasterbuches Bretzwil, Schuldner: Ehegatten Recher-Hägler in Bretzwil, Gläubiger: Erbengemeinschaft Högler-Bader in Bretzwil.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 421¹)

Liestal, den 11. Juli 1952. Obergerichtskanzlei.

Nous, président I du Tribunal du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur inconnu de la part sociale N° 270 de 1000 fr. de la société «La Bonne Presse du Jura», à Porrentruy, appartenant à Emile Seidler, instituteur retraité, demeurant à Courfaivre, de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 424³)

Porrentruy, 15 juillet 1952. Le président du Tribunal I: Jobé.

Il pretore di Lugano-Città, avv. Sergio Guglielmoni, in relazione all'istanza 28/28 giugno 1952 della spett. Banca popolare di Lugano, in Lugano, ed agli art. 981 e segg. C.O.; diffida lo sconosciuto detentore del mantello della obbligazione da 500 fr., debito consolidato redimibile ticinese 3½%, serie P., N° 14111, andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il 20 gennaio 1953; sotto comminatoria di ammortamento. (W 418¹)

Lugano, 10 luglio 1952. Il pretore: avv. Sergio Guglielmoni.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 1 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 3. Januar 1952 als vermisst aufgerufenen 3 Obligationen Nrn. 116 136/38 der Schweizerischen Bundesbahnen 1938, 3%, zu Fr. 1000, mit Semester-Coupons Nr. 25 per 31. Oktober 1950 u. ff., sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 425)

Bern, den 15. Juli 1952. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Die erstmals in Nr. 265 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 12. November 1951 als vermisst aufgerufenen 10 Obligationen Kanton Bern 1931, 4%, Nrn. 13269/72, 13490/95, zu Fr. 1000, mit Semester-Coupons per 1. Juli 1935 u. ff., sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 426)

Bern, den 15. Juli 1952. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Die erstmals in Nr. 292 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 13. Dezember 1951 als vermisst aufgerufenen Aktien Nrn. 96377/8, zu Fr. 500, der Schweizerischen Nationalbank in Bern, mit Talons und dazugehörenden Coupons Nr. 44 u. ff., sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 427)

Bern, den 15. Juli 1952. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Die erstmals in Nr. 10 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 14. Januar 1952 als vermisst aufgerufene 3¼%-Obligation der Schweizerischen Volksbank Winterthur, zu Fr. 1000, vom 12. Mai 1948, Nr. 80968, mit Coupons per 12. November 1950 und 12. Mai 1951, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie wird hiemit kraftlos erklärt. (W 429)

Bern, den 15. Juli 1952. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der erstmals in Nr. 10 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 14. Januar 1952 als vermisst aufgerufene Mantel der Inhaber-Obligation Nr. 3812 C der Gewerkekasse in Bern, 3¼% (ab 30. Juni 1951 2¼%) von nom. Fr. 5000, ausgestellt am 26. Juli 1945, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; er wird hiemit kraftlos erklärt. (W 430)

Bern, den 15. Juli 1952. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Mit Entscheid von heute ist hierorts der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 75, 78 und 81 vom 30. März, 3. April und 6. April 1950 und im Kantonsblatt Nr. 13 vom 1. April 1950 als vermisst aufgerufene Inhaberschuldbrief von Fr. 2000, angegangen 1. Juli 1925, errichtet den 11. November 1925, lastend im 7. Range mit einem Kapitalvorgang von Fr. 30 000 auf Grundstück Nr. 121 GB Emmen, Sprengimatt 13, derzeitiger Zinsner und Grundstückseigentümer: Jakob Schärli-Egli, Sprengimatt, Emmenbrücke, kraftlos erklärt worden. (W 428)

Hitzkirch, den 15. Juli 1952. Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf: W. Felix.

Unter Bezugnahme auf die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 158, 160 und 163 vom 10., 12. und 16. Juli 1951, im bernischen Amtsblatt Nr. 54 vom 14. Juli 1951 und im Amtsanzeiger von Interlaken Nr. 28 vom 13. Juli 1951 erschienene Aufforderung wird hiemit, gestützt auf die Tatsache, dass innerhalb der bestimmten Frist der abhanden gekommene Titel dem unterzeichneten Richter nicht vorgelegt wurde, in Anwendung von Art. 870 ZGB, Art. 981 und 986 OR, verfügt:

Der Eigentümer-Schuldbrief vom 14. Februar 1935, Belege G. Pf. Serie II, Nr. 4239, von Fr. 5000, haftend auf der Liegenschaft Bönigen-Grundbuchblatt Nr. 202 des Arthur Känel, Hotelier «Zum Oberländerhof» in Bönigen, wird als kraftlos erklärt. (W 423)

Interlaken, den 14. Juli 1952. Der Gerichtspräsident I: Strebel.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

14. Juli 1952. Artikel der Baubranche.
Haffa A.G. (Haffa S.A.) (Haffa Ltd.), in Pfäffikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Juli 1952 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Artikeln der Baubranche. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 28 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt einen Eirich-Mischer, ein Spritzwerkzeug für Lampen gläser und 1000 Panzerlaternen zum Preise von Fr. 26 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Jules Egli, von Wald (Zürich), in Wetzikon, Geschäftsdomizil: an der Pfäffikerstrasse.

14. Juli 1952. Erzeugnisse der Eisenindustrie usw.
Habag A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1951, Seite 2658), Erzeugnisse der Eisenindustrie usw. Die Generalversammlung vom 7. Juli 1952 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist voll einbezahlt. Johann Jakob Zweifel ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Max C. Meister, von Basel, in Zollikon.

14. Juli 1952. Beteiligungen.
Atmos A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1949, Seite 3139), Finanzierung von Beteiligungen usw. Die Prokura von Kurt Keller ist erloschen.

14. Juli 1952.
Milchgenossenschaft Eschenmosen, in Bülach (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1949, Seite 1418). Eduard Winkler ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in die Verwaltung gewählt Hans Erismann, von und in Bülach. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

14. Juli 1952. Obst, Gemüse.

A. Todesco & Söhne, in Uster, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1950, Seite 2878), Handel mit Obst und Gemüse. Gino Todesco ist ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetreten Adolfo Todesco, italienischer Staatsangehöriger, in Uster (Zürich).

14. Juli 1952. Gummilastische Gewebe, Textilien.

Paul N. Glauser, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1942, Seite 410), Vertretungen in gummielastischen Geweben und Textilien. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohnsitz nach Wallisellen verlegt. Geschäftsdomicil: Winkelstrasse 1.

14. Juli 1952. Kurzwaren, Mercerie.

Richard Maier, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Richard Maier, von Frauenfeld, in Zürich 10. Handel en gros mit Kurzwaren und Mercerie-waren. Kanzleistrasse 88.

14. Juli 1952. Elektrische Installationen, elektrische Apparate.

Otto Weber-Brogli, Zweigniederlassung in Bonstetten. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Zürich (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1952, Seite 1746) im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Otto Weber-Brogli» in Bonstetten eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Firmainhaber Otto Weber-Brogli, von Schänis (St. Gallen), in Zürich. Ausführung von elektrischen Installationen sowie Verkauf elektrischer Apparate. Im Schachen.

14. Juli 1952. Handelsgeschäfte aller Art usw.

Geswyn Procurement Corporation Ltd. (Geswyn Procurement Corporation S.A.) (Geswyn Procurement Corporation A.G.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1948, Seite 2838), Export- und Importgeschäfte usw. Dr. Heinz Reichwein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Heinrich Schroer, von und in Zürich. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. Juni 1952 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma lautet nun Geswyn Procurement Corporation Ltd. in Liquidation (Geswyn Procurement Corporation S.A. in Liquidation) (Geswyn Procurement Corporation A.G. in Liquidation). Heinrich Schroer führt nicht mehr als Verwaltungsrat, sondern als Liquidator Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Bahnhofstrasse 77, in Zürich 1.

14. Juli 1952. Ventilationsanlagen usw.

Klima und Thermik A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1952, Seite 469), Ventilations-, Lufttheizungs- und Klimaanlage usw. Fritz Geschwind ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Konrad Bachmann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Jakob Tüsch, von und in Winterthur. Neues Geschäftsdomicil: Lutherstrasse 14, Zürich 4.

14. Juli 1952.

Privat-Kommerzbank A.G. (Banque Privée et Commerciale S.A.) (Banca Privata e Commerciale S.A.) (Commercial Private Bank Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1952, Seite 1490). Die Prokura von Emil Kern ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Emil Germann, von Zürich und Berg (Thurgau), in Zürich; Walter K. Schäfer, von Bowil (Bern) und Zürich, in Zürich, und Ricio Ulrich Vital, von Sent, in Zürich.

14. Juli 1952.

Maag-Zahnrad Aktiengesellschaft (Société Anonyme des Engrenages Maag) (Maag Gear-Wheel Company Ltd.), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 83 vom 8. April 1952, Seite 942). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Joseph Klaus, von Diessenhofen, in Zürich.

14. Juli 1952.

Maerz-Industrie-Ofenbau AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1951, Seite 2227). Hans Kohler ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt Mitglied desselben. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Max Brik. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde bestellt Franz Bartu, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich.

14. Juli 1952. Kaffee, Tee usw.

Georges Henauer, in Zürich (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1947, Seite 218), Kaffee- und Tee-Import, Grossrösterei. Die Firma ist infolge Ueber-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektiv-gesellschaft «Georges Henauer & Sohn», in Zürich 1, erloschen.

14. Juli 1952. Kaffee, Tee usw.

Georges Henauer & Sohn, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Georg Henauer, von Kesswil (Thurgau) und Zürich, in Wallisellen, und Bruno Henauer, von Kesswil (Thurgau) und Zürich, in Zürich 7, eine Kollektiv-gesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1952 ihren Anfang genom-men und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Georges Henauer», in Zürich, übernommen hat. Handel en gros und en détail mit Kaffee und Tee; Kaffee-Grossrösterei. Krautgartengasse 2.

14. Juli 1952. Autoreparaturen.

H. Manz, in Schlieren. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Manz, von Marthalen, in Schlieren. Autoreparaturwerkstätte. Zürcherstrasse 83.

14. Juli 1952. Pelzfelle.

E. M. Huber, in Zürich (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1947, Seite 3114), Vertretungen in Pelzfellen. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 7. Neues Geschäftsdomicil: Witikonstrasse 250.

14. Juli 1952. Deckenverkleidungsplatten usw.

Soundex AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1952, Seite 1298), Fabrikation von Deckenverkleidungsplatten usw. Neues Geschäftsdomicil: Talacker 41 in Zürich 1 (bei Dr. H. Reichwein).

14. Juli 1952. Interessenwahrung, Durchführung von Transaktionen.

Depaea SA, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1948, Seite 3540), Wahrung von Interessen und die Durchführung von Transaktionen finanzieller, kommerzieller und industrieller Art usw. Neues Geschäftsdomicil: Talacker 41, in Zürich 1 (bei Dr. H. Reichwein).

14. Juli 1952. Finanzierung von Unternehmungen.

Salux AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1952, Seite 283), Finanzierung von Unternehmungen usw. Neues Geschäftsdomicil: Talacker 41, in Zürich 1 (bei Dr. H. Reichwein).

14. Juli 1952. Diamanten, Diamantwerkzeuge.

P. Lorenzi, in Zürich (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1952, Seite 305), Handel mit Diamanten und Diamantwerkzeugen. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

12. Juli 1952. Bijouteriewaren, Uhren usw.

Roger Louvlot, Agence EREL, in Biel, Vertretungen in Bijouteriewaren, Uhren, Uhrenarmbänder, Rasierapparaten und ähnlichen Artikeln (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1951, Seite 934). Durch Erkenntnis des Konkursrichters von Biel vom 20. Mai 1952 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven mit Verfügung vom 4. Juni 1952 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

12. Juli 1952.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Mett-Bözingen und Umgebung, in Biel (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1948, Seite 1518). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 22. März 1952 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

Bureau Burgdorf

14. Juli 1952. Farbwaren.

Alfred Habegger, in Burgdorf. Inhaber ist Alfred Habegger, von Trub, in Burgdorf. Handel mit Farbwaren. Dammstrasse 76.

Bureau de Courtelary

26 mai 1952. Articles industriels.

Etablissement Artin S. à r. l., à St-Imier, fabrication, commerce, achat et vente d'articles industriels, notamment l'étampage d'articles en masse, le découpage, l'emboutissage, la galvanoplastie et la peinture du métal (FOSC. du 31 août 1951, N° 203, page 2191). Suivant procès-verbal authentique du 20 février 1952, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 juillet 1952. Horlogerie, etc.

Spera S.A., à Tramelan, fabrication, achat et vente de l'horlogerie et branches annexes (FOSC. du 6 juin 1947, N° 129, page 1523). John Matthys, de Neuchâtel, à Tramelan, est désigné comme fondé de procuration. Il engagera la société par sa signature individuelle.

14 juillet 1952. Hôtel-restaurant.

Otto Schär, à la Reuchnette, commune de Péry, exploitation de l'hôtel-restaurant de la Truite (FOSC. du 9 février 1946, N° 33, page 438). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau Frutigen

14. Juli 1952. Tuch- und Bettwaren, Sporthaus usw.

Geschwister Oester, in Adelboden, Tuch- und Bettwarenhandlung, Sporthaus in Adelboden, Möbelhaus in Frutigen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1945, Seite 44). Die Gesellschaft ist seit dem 1. April 1952 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet und die Firma wird gelöscht.

14. Juli 1952. Sportartikel, Lederwaren, Konfektion.

Ernst Oester, Sporthaus, Adelboden, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Ernst Oester, von Frutigen, in Adelboden. Handel mit Sportartikeln, Lederwaren und Konfektionskleidern.

14. Juli 1952. Tuch, Mercerie, Bonneterie.

Arnold Oester, Adelboden, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Arnold Oester, von Frutigen, in Adelboden. Tuchhandlung, Mercerie, Bonneterie.

14. Juli 1952.

Chr. Oester, Bettwaren und Möbel, Adelboden, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Christian Oester, von Frutigen, in Adelboden. Handel mit Bettwaren und Möbeln. Geschäftslokal in Adelboden-Dorf, Möbelhaus in Frutigen.

Bureau Interlaken

14. Juli 1952.

Darlehenskasse Brienz, in Brienz, Genossenschaft (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1948, Seite 1518). Aus der Verwaltung ist der Präsident Heinrich Egli ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt als Präsident: Werner Flück-Abegglen, bisher Beisitzer von und in Brienz. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

14. Juli 1952. Restaurant, Holzhandel, Kies, Transporte.

Hans Graf, in Schüpbach, Gemeinde Signau, Betrieb des Restaurant «Zum Kreuz», Holzhandlung und Kieslieferant (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1946, Seite 2478). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Autotransporte aller Art.

Bureau de La Neuveville

11 juillet 1952.

Société coopérative de constructions immobilières «Beau Site», à La Neuveville (FOSC. du 21 mars 1945, N° 67, page 663). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 21 mars 1952. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Luzern — Lucerne — Lucerna

14. Juli 1952. Kunstharzpressteile.

Al. Amstad, in Luzern, Kunstharzpressteile (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1948, Seite 2291). Der Inhaber dieser Firma hat seinen persönlichen und Geschäftssitz nach Kriens verlegt. Sehlundstrasse.

14. Juli 1952. Glas- und Gebäudereinigung.

F. Biez & Co., in Luzern, Glas- und Gebäudereinigung (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1952, Seite 1627). Der Gesellschafter Fritz Biez ist wohnhaft in Ebikon.

14. Juli 1952. Steppdecken, Matratzen usw.

Superba S.A., in Büron, Fabrikation von Steppdecken und Matratzen sowie verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1950, Seite 3147). An Richard Ineichen, von Hochdorf, in Sursee, und Hans Schicks, von Trogen (Appenzell Ausser-Rhoden), in Büron, wurde Kollektivprokura erteilt. Sie zeichnen zu zweien unter sich.

14. Juli 1952.

Werner Broglio, Hotel Furka, in Luzern (SHAB. Nr. 42 vom 16. Februar 1912, Seite 274). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Uri — Uri — Uri

14. Juli 1952. Restaurant.

Frau Emerenzia Abegg geb. Baumann, in Erstfeld, Betrieb des Restaurants «Altfrye Schweizerstube» (SHAB. Nr. 277 vom 11. November 1921, Seite 2177). Die Einzelfirma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

14. Juli 1952. Sattlerei, Sportartikel, Lederwaren.

Bruno Epp, in Amsteg, Gemeinde Silenen. Sattlerei, Sportartikel, Fabrikation von und Handel mit Lederwaren en gros und détail (SHAB. Nr. 78 vom 5. April 1948, Seite 943). Die Firma hat den Sitz nach Schattdorf verlegt, wo der Inhaber auch wohnt.

Zug — Zoug — Zugo

14. Juli 1952.

Zeno Keiser, Konditorei, in Zug (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1924, Seite 1344). Die Firma wird infolge Geschäftsbüroausganges gelöscht.

14. Juli 1952.

Zeno Keiser, Konditorei, Kurt Keiser Nachfolger, in Zug. Inhaber der Firma ist Kurt Keiser, von und in Zug. Konditorei und Tea-room. Neugasse.

14. Juli 1952.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Hünenberg, in Hünenberg (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1947, Seite 908). Der bisherige Präsident Wendelin Boog ist ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Josef Werder, von und in Hünenberg, gewählt; er zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder Aktuar.

14. Juli 1952. Organische Werkstoffe usw.

Interwood AG., in Zug. Verwertung von immateriellen Rechten usw. (SHAB. Nr. 118 vom 21. Mai 1952, Seite 1319). Dr. Oswald Wyss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

14. Juli 1952. Textilien, chemisch-technische Produkte.

Paul Aebersold, in Stein am Rhein, Vertrieb von Textilien und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1951, Seite 88). Neues Geschäftslokal: «Burgwies».

14. Juli 1952. Landesprodukte.

Karl Waldvogel, in Neunkirch. Handel mit Landesprodukten (SHAB. Nr. 66 vom 21. März 1925, Seite 478). Die Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

14. Juli 1952. Landesprodukte.

Kurt Waldvogel, in Neunkirch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Waldvogel, von und in Neunkirch. Handel mit Landesprodukten. «Zum Pelikan».

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

12. Juli 1952. Plastic-Artikel.

F. Kägi, in Teufen. Inhaber dieser Firma ist Fritz Kägi, von Bauma (Zürich), in Teufen. Handel mit Plastic-Artikeln. Blatten Nr. 402, Post Nieder-teufen.

14. Juli 1952. Keramische Wand- und Bodenbeläge usw.

Martin, Lazzaretti & Co., Zweigniederlassung in Teufen, Spezialgeschäft für keramische Wand- und Bodenbeläge, Handel mit allen damit zusammenhängenden Materialien (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1945, Seite 1323). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Gesellschaft hat per 1. April 1952 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Martin, Lazzaretti & Co. in Liq. durch die Gesellschafter Walter Martin, von Hemberg, in St. Gallen, und Josef Buck, von St. Gallen-Tablat, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift durchgeführt. Die Unterschrift von Domenico Lazzaretti ist erloschen.

14. Juli 1952. Keramische Wand- und Bodenbeläge.

Martin & Lazzaretti, Zweigniederlassung in Teufen. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Martin & Lazzaretti», in St. Gallen, eingetragen im Handelsregister des Kantons St. Gallen (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1952, Seite 978) in Teufen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Walter Martin, von Hemberg, in St. Gallen, Domenico Lazzaretti, von Teufen, in Lustmühle-Niederteufen, und Umberto Lazzaretti, von Italien, in St. Gallen. Sie führen Einzelunterschrift. Spezialgeschäft für keramische Wand- und Bodenbeläge, Handel mit allen damit zusammenhängenden Materialien. Lustmühle-Niederteufen.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

12. Juli 1952. Taschentücher.

A. Günther & Co., in St. Gallen, Fabrikation und Export von Taschentüchern (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1950, Seite 56). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebnahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «A. Günther & Co. A.-G.», in St. Gallen, erloschen.

12. Juli 1952. Taschentücher usw.

A. Günther & Co. A.-G. (A. Günther & Co. S.A.) (A. Günther & Co. Ltd.) (A. Günther & Co. Inc.), in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juli 1952 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Taschentüchern und Textilprodukten jeder Art. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll libertiert sind. Gemäss Uebnahmevertrag vom 11. Juli 1952 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Kommanditgesellschaft «A. Günther & Co.», in St. Gallen, rückwirkend auf den 1. Januar 1952 sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz per 1. Januar 1952, erzeigend an Aktiven Fr. 1 179 841.71 und an Passiven Fr. 572 482.60, so dass sich ein Aktiv-Ueberschuss von Fr. 607 359.11 ergibt. Für den Uebnahmepreis von Fr. 607 359.11 erhalten die Sacheinleger 500 voll libertierte Aktien und Gutschrift auf Konto-Korrent von Fr. 107 359.11. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Victor Neuburger, als Präsident; Willy B. Günther, beide von und in St. Gallen, und Dr. Gertrud Iklé, von St. Gallen, in Zürich. Victor Neuburger, Präsident, und Willy B. Günther führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Theodor Ilg, von Salenstein (Thurgau), in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Melonenstrasse Nr. 43.

Graubünden — Grisons — Grigioni

12. Juli 1952.

Genossenschaft Alkoholfreies Gasthaus Sonne Andeer, in Andeer (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1947, Seite 2393). Aus dem Vorstand ist Peter Walser ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde neu gewählt: Leo Mayer, von Schleins, in Andeer, als Präsident. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Kassier oder mit der Aktuarin.

12. Juli 1952. Viehzucht.

Società d'allevamento Fetan, in Ftan (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1950, Seite 1632). Aus dem Vorstand ist Armon Raffainer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Kassier gewählt Nuot Raffainer, von und in Ftan. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

Aargau — Argovie — Argovia

12. Juli 1952. Maschinen, Apparate usw.

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., in Baden, Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate sowie Herstellung von Maschinen anderer Art usw. (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1952, Seite 1539). In der Generalversammlung

vom 9. Juli 1952 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 54 000 000 auf Fr. 60 000 000 erhöht durch Ausgabe von 10 000 neuen Inhaberaktien Serie A zu Fr. 500 und 10 000 neuen Namenaktien Serie B zu Fr. 100. Die Statuten sind entsprechend abgeändert worden. Das Grundkapital beträgt demnach nun Fr. 60 000 000, eingeteilt in 100 000 Inhaberaktien Serie A zu Fr. 500 und 100 000 Namenaktien Serie B zu Fr. 100. Es ist voll einbezahlt.

12. Juli 1952.

Mechanische Fassfabrik Rheinfelden A.-G. (Tonnellerie Mécanique de Rheinfelden S.A.), in Rheinfelden (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1952, Seite 507). In der Generalversammlung vom 25. Juni 1952 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet: **Fournier- und Holzwarenwerke Rheinfelden AG** (Usines de placage et d'articles en bois S.A. Rheinfelden). Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von Furnieren und Holzwaren aller Art, der Handel mit solchen, die Errichtung und der Ankauf ähnlicher Betriebe und die Beteiligung an solchen. Das Grundkapital ist von bisher Fr. 400 000 auf Franken 1 200 000 erhöht worden durch Ausgabe von 3200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 250. Es ist nun eingeteilt in 4800 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 250. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Ernst Hauser, von Trasadingen, in Zürich; Heinrich Benz, von Kloten und Zürich, in Kloten; Siegfried Meier senior, von und in Würenlingen, und Jakob Ströbel, von Densbüren, in Frick. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Dr. Arthur Wiederkehr (bisher Vizepräsident) und Vizepräsident Ernst Hauser, vorgenannt. Der bisherige Präsident Louis Pfister bleibt Mitglied der Verwaltung. Das Mitglied Jean Frick, von und in Klingnau, ist nun ebenfalls unterschreibungsberechtigt. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

11 luglio 1952. Carri, carrozze.

Ferrari-Visca Paolo, in Giubiasco, fabbrica e riparazione di carri e carrozze (FUSC. del 1° febbraio 1926, N° 25, pagina 185). La ditta viene cancellata per cessazione del commercio.

11 luglio 1952. Carrozzeria, ecc.

Renato Minotti, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Renato Minotti, di Pietro, da ed in Bellinzona. Carrozzeria e riparazioni. Piazza Caserma (stabile Bottino).

11 luglio 1952. Caffè, bar, ristorante.

Celestine Berini-Berset, Ristorante Unione Turrita, in Bellinzona. Titolare è Celeste Berini, di Costante, da Osogna, in Bellinzona. Caffè, bar, ristorante. Piazza Caserma (stabile Opera di S. Stefano).

11 luglio 1952. Ristorante, birreria.

Monti Gaudio, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Gaudio Monti, di Giovanni, da Magliaso, in Bellinzona. Ristorante e birreria sotto l'insegna: «Ristorante Cantinone». Piazza Rinaldo Simen (stabile Ferrari).

11 luglio 1952. Costruttore edile.

Sandri Abele, in Camorino. Titolare è Abele Sandrini, italiano, in Camorino. Costruttore edile.

11 luglio 1952. Mobili, ecc.

Ferraresi, in Bellinzona, fabbrica e vendita di mobili, ecc. (FUSC. del 19 giugno 1946, N° 140, pagina 1840). Questa ditta viene cancellata per decesso della titolare.

Ufficio di Locarno

20 giugno 1952. Frutta, verdura.

Fabbri & Bonato S. a g. l., in Locarno. Dipendentemente da atto pubblico di data 10 maggio 1952 e statuti di stessa data, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società a garanzia limitata con scopo l'importazione ed il commercio di frutta e verdura. Il capitale sociale è di 20 000 fr., interamente liberato in natura e contanti. I soci sono: Alessandro Fabbri, di Luigi, da Italia, in Locarno, con una quota sociale di 5000 fr., compensati con apporto in natura; Orsola Fabbri nata Riz, da Italia, in Locarno, con una quota sociale di 5000 fr., compensati con apporto in natura; Luciano Bonato, di Domenico, da Italia, in Locarno, con una quota sociale di 10 000 fr. Gli apporti in natura consistono in: camion del valore di 33 000 fr., pagato sino a fr. 6 937.80; bilancia 160 fr.; 5 copertoni 1500 fr., 2 catene per camion 300 fr., 1 bilancia 250 fr., stampati-commissioni 1000 fr. Valore totale fr. 10 147.80, convenuto in 10 000 fr., come a distinte di data 5 e 10 maggio 1952. Organo per la pubblicazione è il «Foglio Ufficiale Cantonale», con riserva per quanto la legge prescrive il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministratore unico è Luciano Bonato, di Domenico, con firma individuale. Recapito: via della Posta.

Ufficio di Lugano

12 luglio 1952. Partecipazioni.

Josycom S.A., in Lugano, partecipazioni finanziarie, ecc. (FUSC. del 19 marzo 1952, N° 66, pagina 748). Giovanni Bokor fu Emilio, da Ungheria, in Milano (Italia), è stato nominato procuratore con firma collettiva a due con altri procuratori aventi diritto già iscritti.

Distretto di Mendrisio

12 luglio 1952. Pelletteria, articoli di viaggio.

Canavesi, precedentemente a Melano (FUSC. del 22 settembre 1950, N° 222, pagina 2439). La ditta ha trasferito la sede a Chiasso. Titolare è Ugo Canavesi, di Giuseppe, da Melano, attualmente a Chiasso. Fabbricazione e commercio di articoli da viaggio e pelletteria. Via Emilio Bossi 10.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

12 juillet 1952. Immeubles.

Elgia S.A., à Grynou, société immobilière (FOSC. du 26 juin 1947, page 1741). Emile Poulon, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé administrateur avec signature sociale individuelle en remplacement de Frédéric Leclerc, administrateur décédé, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Bureau d'Avenches

9 juillet 1952. Café-restaurant-hôtel.

Edouard Gnehm-Treyvaud, à Faoug. Le chef de la maison est Edouard Gnehm, du Locle (Neuchâtel) et de Bâretswil (Zurich), à Faoug, qui a repris l'actif et le passif de la maison «Emile Gnehm», à Faoug, radiée. Exploitation d'un café-restaurant-hôtel à l'enseigne «Hôtel du Cerf».

11 juillet 1952. Hôtel.

Emile Gnehm, à Faoug, exploitation de l'Hôtel du Cerf (FOSC. du 2 avril 1942). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par Edouard Gnehm-Treyvaud, fils d'Emile, à Faoug.

11 juillet 1952. Epicerie, porcelaine, etc.

Heidy Jacot, à Avenches. Le chef de la maison est Heidy Jacot, de Buchholterberg (Berne), à Avenches. Exploitation d'une épicerie, commerce d'articles de porcelaine, vaisselle.

11 juillet 1952. Garage, transports, etc.

John Jan, à Avenches. Le chef de la maison est John Jan, de Châtillens, à Avenches. Garage pour autos, atelier mécanique, vente et commerce d'automobiles, motocyclettes, cycles et machines agricoles. Vente d'accessoires, benzine, huiles. Transport automobiles de personnes, ambulance.

Bureau de Lausanne

Rectification.

Caisse d'Epargne et de Prévoyance de Lausanne, à Lausanne, association (FOSC. du 8 juillet 1952, page 1729). Jean de Roguin dont la signature est radiée était sous-directeur. Claude Poudret (inscrit) reste directeur avec signature individuelle.

11 juillet 1952. Droguerie.

P. Ribordy, à Lausanne, droguerie à l'enseigne «Droguerie de Sévelin» (FOSC. du 8 mai 1940). Nouvelle adresse: avenue Tivoli 29.

11 juillet 1952. Produits forestiers et industriels, etc.

Saprofin S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 3 juillet 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes importations, exportations, achats et ventes de produits forestiers et industriels, ainsi que de brevets. Elle peut se livrer à toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières s'y rattachant. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. libérées à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettres chargées. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur, avec signature individuelle, Philippe Dudan, de Grandcour, à Lausanne. Bureau: place St-François 11, chez l'administrateur.

11 juillet 1952.

Société Immobilière de Bourg, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 juillet 1949, page 1774). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 juillet 1952, la société a révisé ses statuts. Les faits antérieurement publiés ne sont pas modifiés.

11 juillet 1952. Immeubles.

Mon Repos-Trois Rois S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 9 juillet 1945, page 1624). Les signatures des administrateurs Walter Baumann, décédé, et William Zweigart, démissionnaire, sont radiées. Le conseil est composé de Louisa Baumann-Richard, de Thoun, à Lutry, présidente, et Werner Schmutz (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau transféré passage Belle-Rose 5, chez bureau d'architecture Baumann.

11 juillet 1952.

Compagnie du Chemin de fer du Lausanne — Signal en liquidation, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 16 février 1951, page 417). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

11 juillet 1952. Horlogerie, bijouterie, etc.

Perrenoud et Cie, à Lausanne, horlogerie, bijouterie, etc., société en commandite (FOSC. du 28 juin 1945, page 1512). La commandite de l'associé Jean Perrenoud est portée de 1000 à 2000 fr.

12 juillet 1952. Alimentation.

A. Longchamp, à Lausanne, alimentation (FOSC. du 31 janvier 1949 / 28 novembre 1950, page 3048). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 juillet 1952.

Société Immobilière Le Sourire, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 22 mars 1945, page 675). La signature de l'administrateur Etienne Rey, démissionnaire, est radiée. Adolphe Berger, de Mühledorf (Berne), à Montreux-Châtelard, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré à Clarens, commune du Châtelard, rue du Lac 54, chez l'administrateur. Siège légal maintenu à Lausanne, mais transféré avenue de France 67, chez Albert Marmier.

14 juillet 1952.

Prometal S.A., précédemment à Genève (FOSC. du 22 novembre 1948, page 3162). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 7 juillet 1952, la société a décidé de transférer son siège social à Lausanne. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les statuts originaires portant la date du 4 avril 1946 ont été modifiés le 7 juillet 1952. La société a pour but l'achat, la vente, la fabrication et la représentation de tous produits, installations et procédés se rapportant aux modifications des états de surface des métaux, ainsi que toutes opérations concernant les brevets relatifs aux activités précitées ou s'y rapportant. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Michel Angel, de Lonay, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs du directeur Walter Glauser sont éteints. Bureau: place St-François 16, chez l'administrateur.

Bureau de Morges

14 juillet 1952. Immeubles.

Nivaz S.A., à Buchillon, société immobilière (FOSC. du 29 mai 1947, page 1441). Emile Poulin, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé administrateur unique avec signature sociale individuelle en remplacement de Frédéric Leclerc, administrateur décédé, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Bureau de Nyon

12 juillet 1952.

Société Immobilière de la Rue de la Gare N° 26 S.A., à Nyon, société anonyme (FOSC. du 25 janvier 1952, N° 20, page 233). Par suite de démission, Louis Brack a cessé d'être administrateur de la société. Sa signature est éteinte. Il est remplacé, comme administrateur unique, par Lucien Schwarm, de et à Genève, qui engage la société par sa signature individuelle.

Bureau d'Orbe

11 juillet 1952. Importations, exportations, etc.

Amso S.A., à Vallorbe, importations, exportations, etc. (FOSC. du 2 mars 1951, N° 51, page 541). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Orbe par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC. N° 156 du 7 juillet 1952, page 1722).

Bureau de Payerne

11 juillet 1952. Tuilerie, etc.

Morandi frères, société anonyme, à Corcelles près Payerne, tuilerie-briquetterie (FOSC. du 2 octobre 1951, page 2443). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 3 juillet 1952, la société a décidé de porter son capital social de 100 000 fr. à 500 000 fr. par l'émission de 400 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées par le prélèvement sur le compte «réserve spéciale». Le capital social est fixé à la somme de 500 000 fr., divisé en 500 actions nominatives, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence; ils l'ont été en outre sur un autre point non soumis à publication.

11 juillet 1952. Sellerie, articles de voyages.

Louis Jomini, à Payerne, sellerie et articles de voyages (FOSC. du 1^{er} décembre 1950, page 3088). Le bureau et le magasin sont transférés: rue de Lausanne 2.

12 juillet 1952. Café-restaurant.

A. Marendaz-Stalder, à Payerne. Le chef de la maison est Armand fils d'Oscar Marendaz, de Method, à Payerne. Exploitation du Café-restaurant, à l'enseigne «Café des Sports». Grand-Rue 6.

Bureau du Sentier

8 juillet 1952.

Société coopérative des volturiers-agriculteurs de la commune du Chenit, au Brassus, commune du Chenit (FOSC. du 29 mars 1939, N° 72, page 653). Dans ses assemblées générales extraordinaires des 26 mars et 10 avril 1952, la société a décidé sa dissolution. Celle-ci étant terminée, la société est radiée.

Bureau de Vevey

9 juillet 1952.

Société romande d'électricité, à Territet-Les Planches, société anonyme (FOSC. du 3 septembre 1951, N° 205). Louis Mercanton, directeur commercial, et Pierre Payot, directeur technique, sont nommés administrateurs avec signature collective à deux tout en restant directeurs.

11 juillet 1952. Horlogerie, bijouterie.

Baumann et Mange, à Vevey. Paul Baumann, de Hirzel (Zurich), à Montreux-Planches, séparé de biens de France née Biedermann, et Boris Mange, de Rougemont et Cuarnens, à Montreux-Planches, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 9 juillet 1952. Commerce d'horlogerie et bijouterie. Place du Temple 1.

12 juillet 1952. Restaurant.

H. Troyon, à Blonay. Le chef de la raison est Henriette Troyon, de Wahlern (Berne), à Blonay. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne «Buffet de la Gare». A Blonay-gare.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 juillet 1952. Horlogerie.

Nouvelle Fabrique Election société anonyme, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et vente d'horlogerie (FOSC. du 24 avril 1945, N° 94). La société confère la procuration individuelle à André-Samuel Margot, de Ste-Croix (Vaud), à La Chaux-de-Fonds.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 juillet 1952.

Bureau fiduciaire Dr Louis-Albert Dubois, aux Verrières. Le chef de la maison est Louis-Albert Dubois, de Buttes, aux Verrières. Organisation et tenue de comptabilité. Revisions, expertises, conseils en matières économiques, commerciales, financières et fiscales. Contentieux. Gérances mobilières et immobilières. Toutes assurances.

11 juillet 1952. Tissus, lingerie, etc.

Jeanneret et Eugster, à Travers, tissus, en tous genres, confection, lingerie, bonneterie, détail et mi-gros, société en nom collectif (FOSC. du 10 août 1922, N° 185, page 1560). Par ordonnance du 10 juillet 1952, le juge instructeur du Tribunal cantonal de Neuchâtel a, en application des art. 565 et 574 du C. O., 94 et suivants C.P.C., retiré provisoirement à l'associé Otto Eugster, le droit de représenter la société.

Genève — Genève — Ginevra

11 juillet 1952. Affaires immobilières.

Regilis S.A., à Genève, affaires immobilières (FOSC. du 17 avril 1951, page 937). Procuration individuelle est conférée à Nelly Marbot née Huguenin, de Busswil (Berne), à Satigny.

11 juillet 1952. Opérations d'affrètement.

Socam S.A., à Genève, opérations d'affrètement, exportation, importation, etc., société anonyme dissoute (FOSC. du 29 mai 1952, page 1382). L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale des contributions publiques ayant donné leur consentement, cette raison sociale est radiée.

11 juillet 1952.

Bijoux Raymo S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 9 juillet 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat, la vente en gros de bijoux. Elle peut s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Raymond Moynier, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Locaux: 3, rue du Mont-de-Sion.

12 juillet 1952. Electricité.

R. Pellet, à Genève. Le chef de la maison est Roger-Etienne Pellet, de Versoix, à Genève. Entreprise générale d'électricité. Boulevard Helvétique N° 24.

12 juillet 1952. Epicerie-primeurs.

Mme G. Vesselinovitch, à Genève. Le chef de la maison est Ginette-Alice Vesselinovitch née Bürki, de Rubigen (Berne), à Genève, épouse autorisée de Bojdar Vesselinovitch: Epicerie et commerce de primeurs. Quai Gustave-Ador 30.

12 juillet 1952. Appareils électriques et petite mécanique, etc. Magnétos Lucifer, à Carouge, société anonyme (FOSC. du 23 octobre 1950, page 2700). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juin 1952, la société a décidé d'adopter de nouveaux statuts. Les faits antérieurement inscrits sont modifiés sur les points suivants: la raison sociale devient Lucifer S.A. (Lucifer A.G.) (Lucifer Ltd). La société a pour but l'exploitation industrielle et commerciale, soit notamment la fabrication, l'achat, la vente, la représentation, l'importation et l'exportation d'appareils électriques et de petite mécanique, ainsi que d'accessoires pour cycles, articles en métal ou autres produits de diverse nature, en Suisse et à l'étranger. La société pourra faire soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, soit en participation toutes opérations industrielles, commerciales, financières et immobilières se rapportant à son but. L'assemblée générale est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société, ou, si les noms et adresses des actionnaires sont connus, par simple lettre adressée à chacun d'eux. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres.

12 juillet 1952. Participations. Compagnie d'Investissements industriels S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 7 juillet 1952, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration et la gestion de participations financières à des entreprises industrielles ou autres établies hors du canton dans le sens d'une compagnie holding. La société

ne fait pas appel au public pour se procurer des fonds. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Les administrateurs sont Marc Barrelet, président, et Robert Mury, secrétaire, tous deux de et à Genève, qui exercent la signature individuelle. Adresse: boulevard du Théâtre 6, bureaux de Barrelet et Pidoux, gérants de fortunes.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 8895/3295 per 27. November 1952 der Firma Gottfried Streuli, Zürich, für die Reisende Helene Schürmann, Lieli (Aargau), wird hiermit kraftlos erklärt. (AA. 184)

Zürich, 15. Juli 1952.

Statthalteramt Zürich: Dr. G. Dürst.

Ersparnisanstalt Toggenburg AG.

Lichtensteig, St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil und Brunnadern

Bilanz per 30. Juni 1952

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	390 062	49	Bankenkreditoren auf Sicht	13 550	—
Coupons	1 255	95	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 267 311	28
Bankendebitoren auf Sicht	1 010 246	74	Kreditoren auf Zeit	108 090	—
Wechsel	11 510	—	Spareinlagen	43 200 150	11
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	15 635 952	71	Einlagehefte	163 450	50
davon mit hypothekar. Deckung Fr. 12 097 900.—			Kassabobligationen	42 334 100	—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	100 234	—	3½%-Anleihe von 1948	5 000 000	—
Hypothekaranlagen	91 871 423	09	Pfandbriefdarlehen	7 300 000	—
Wertschriften	1 974 750	50	Sonstige Passiven	1 493 028	28
Sonstige Aktiven	1 042 490	73	Aktienkapital	10 000 000	—
Nicht einbezahltes Aktienkapital	2 000 000	—	Reserven	3 158 246	04
Kautionen: Fr. 100 854.20			Kautionen: Fr. 100 854.20		
(B 100)	114 037 926	21		114 037 926	21

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK — BANQUE POPULAIRE SUISSE

Hauptsitz: Bern — Siège central: Berne

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	61 254 362	01	Bankenkreditoren auf Sicht	39 460 991	11
Coupons	2 053 365	57	Andere Bankenkreditoren	18 864 301	81
Bankendebitoren auf Sicht	20 668 520	12	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	266 654 244	60
Andere Bankendebitoren	18 229 737	87	Kreditoren auf Zeit	83 006 675	49
Wechsel	129 793 790	14	Spareinlagen	325 457 849	08
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	3 872 854	05	Depositen- und Einlagehefte	66 166 830	22
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	101 116 025	12	Obligationen	243 259 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	271 578 990	14	Pfandbriefdarlehen	40 000 000	—
davon gegen hyp. Deckung Fr. 115 294 295.19			Schecks und kurzfristige Dispositionen	1 029 374	71
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	3 860 178	10	Tratten und Akzepte (Gesamtbetrag: Fr. 6 418 017.52)	1 832 762	45
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	65 800 049	53	Sonstige Passiven	18 083 132	98
davon gegen hyp. Deckung Fr. 33 064 823.15			Genußschein-Fonds	2 300 000	—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	11 132 920	25	Eigene Gelder: Genossenschaftskapital	75 000 000	—
Hypothekaranlagen	415 657 618	66	Reservefonds	17 500 000	—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	72 233 402	85	Saldo vortrag auf neue Rechnung	1 011 799	40
Syndikatsbeteiligungen	1 015 536	80			
Bankgebäude	17 250 000	—			
Andere Liegenschaften	2 954 418	81			
Sonstige Aktiven	1 155 191	83			
Kautionendebitoren: Fr. 33 305 000.71			Kautionen: Fr. 33 305 000.71		
(B 103)	1 199 626 961	85		1 199 626 961	85

La Neuchâteloise, Compagnie Suisse d'Assurances Générales à Neuchâtel

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Valeurs mobilières:			Fonds propres:		
Obligations et lettres de gage	14 939 569	29	Capital social	8 000 000	—
Actions d'entreprises d'assurances	1 237 075	—	Fonds de réserve	1 700 000	—
Autres actions	1 880 707	82	Reserves spéciales:		
Autres valeurs mobilières	452 302	—	Fonds de réserve complémentaire	1 000 000	—
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	1 662 808	—	Reserve pour éventualités	1 000 000	—
Prêts à des corporations	1 336 000	—	Reserves techniques, réassurances déduites:		
Titres de gage immobilier	4 179 330	56	Provision pour risques en cours	7 160 000	—
Immeubles	1 400 000	—	Reserves mathématiques des rentes en cours	10 200	—
Prêts à des sociétés immobilières	2 438 713	—	Provision pour sinistres à régler	18 872 800	—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	85 993	64	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 276 157	73
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	267 680	38	Dépôts pour réassurances cédées	15 498	59
Avoirs en banques	3 159 724	46	Engagements:		
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	4 047 526	49	envers des agents	184 853	21
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	1 034 872	29	envers des sociétés immobilières	2 672	—
Dépôts pour réassurances acceptées	1 337 157	38	Cautiionnements	Fr. 427 852.30	85
Prorata d'intérêts et loyers	126 409	80	Fonds de prévoyance en faveur du personnel:		
Cautiionnements:	Fr. 427 852.30	85		Fr. 4 551 273.25 ¹⁾	
Autres actifs	1 315 923	52	Autres passifs		
Garanties accordées: Fr. 3 325 125.—			Bénéfice	584 626	71
(B 98)	40 937 634	48	Garanties accordées: Fr. 3 325 125.—	1 094 985	39
				40 937 634	48

¹⁾ Fondation indépendante.

Neuchâtel, le 3 juillet 1952.

La Neuchâteloise, Compagnie Suisse d'Assurances Générales Uehlinger.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Chile — Ein- und Ausfuhrvorschriften

(Vgl. Publikation im SHAB, Nr. 75 vom 29. März 1952 bzw. Nr. 98 vom 28. April 1952)

1. Gemäss dem am 26. Juni 1952 veröffentlichten Dekret Nr. 822 vom 15. Mai 1952 wurden unter anderem

diverse Woll- und Baumwollgewebe

in die Liste der Waren, für welche im Jahre 1952 keine Einfuhrbewilligungen erteilt werden, aufgenommen.

Dagegen figurieren unter anderem

elektrische Bügeleisen für den Hausgebrauch

in der neuen Liste nicht mehr unter den einfuhrverbotenen Waren.

2. Gewisse Artikel, wie zum Beispiel

wasserdichte Gewebe

chemische Produkte

verschiedene Maschinen

können, soweit sie nicht im Lande selbst hergestellt werden, gemäss Dekret Nr. 822 von der Bergbaubindustrie mit eigenen Devisen im Ausland erworben werden.

3. Wie die Zeitung «El Informativo» vom 14. Juni 1952 zu berichten wusste, sollen sämtliche Warenimporte Chiles in Zukunft der Einfuhrbewilligungspflicht unterstellt werden.

4. Ueber Einführen gemäss Goldgesetz, beziehungsweise im Rahmen sogenannter «Weinkompensationen» sind noch keine näheren Einzelheiten bekannt geworden. 165. 17. 7. 52.

Chili — Prescriptions en matière d'importation et d'exportation

(Voir FOSC. N° 75, du 29 mars 1952 et N° 98, du 28 avril 1952)

1° Selon décret N° 822 du 15 mai 1952, publié le 26 juin 1952,

divers tissus de laine et de coton

ont été ajoutés, entre autres produits, à la liste des marchandises pour lesquelles les autorités chiliennes n'accordent pas de permis d'importation pendant l'année 1952.

En revanche,

les fers à repasser électriques pour usage domestique,

entre autres articles, ne figurent plus dans la nouvelle liste des marchandises dont l'importation est interdite.

2° Selon décret N° 822, certains articles tels que

tissus imperméables

produits chimiques

diverses machines

peuvent, pour autant qu'ils ne soient pas fabriqués dans le pays même, être achetés à l'étranger par l'industrie minière au moyen de ses propres devises.

3° Il ressort d'un article paru dans le journal «El Informativo», du 14 juin 1952, que toute importation de marchandise étrangère au Chili sera à l'avenir soumise au régime du permis d'importation.

4° Aucune précision n'a encore été publiée au sujet des importations effectuées selon la loi sur l'or et dans le cadre d'affaires de compensation avec du vin. 165. 17. 7. 52.

Pakistan: Zollerhöhungen — Majorations douanières

Mit Verfügung Nr. 22/23 vom 25. Juni 1952 haben die pakistanischen Behörden die Einfuhrzölle für Baumwollgewebe erhöht. Die nachstehende Aufstellung enthält die neuen sowie die bisherigen Zollsätze:

Par ordonnance N° 22/23, du 25 juin 1952, les autorités pakistanaïses ont relevé les droits d'importation sur les tissus de coton. Le tableau ci-dessous contient les nouveaux et les anciens droits de douane:

Item N°	Name of article	Nature of duty	New duty	Former duty
48 (3)	Cotton fabrics not otherwise specified containing more than 90% of cotton:			
	(a) Grey piecegoods (excluding bordered grey chadars, dhuties, saris and scarves):			
	(i) of British manufacture	Revenue	55% ad valorem or 25/8 annas per lb., whichever is higher plus one-fifth of the total duty	25% ad valorem or 25/8 annas per lb., whichever is higher plus one-fifth of the total duty
	(ii) not of British manufacture	Revenue	60% ad valorem or 5 1/4 annas per lb., whichever is higher	30% ad valorem or 5 1/4 annas per lb., whichever is higher
	(b) Printed piecegoods and printed fabrics:			
	(i) of British manufacture	Revenue	54% ad valorem	30% ad valorem
	(ii) not of British manufacture	Revenue	60% ad valorem	30% ad valorem
	(c) Cotton piecegoods and fabrics not otherwise specified:			
	(i) of British manufacture	Revenue	55% ad valorem	30% ad valorem
	(ii) not of British manufacture	Revenue	60% ad valorem	50% ad valorem

165. 17. 7. 52.

France

Rétablissement et réduction des droits de douane d'importation applicables à certains produits

Le «Journal Officiel de la République française» du 10 juillet a publié l'arrêté du 28 juin 1952 qui a pour effet de rétablir, à l'entrée en France, les droits de douane afférents aux produits ci-après désignés et dont le prélèvement était suspendu auparavant:

N° du tarif douanier français	Désignation des produits	Droits de douane en tarif minimum (applicables aux importations suisses) en % ad valorem
825 C 825 D	Papiers et cartons dénommés, en bobines ou en feuilles: — Papier cristal — Papier ingraissable tel que grease-proof	18
ex 826	Papiers et cartons non dénommés formés en continu, marqués, filigranés, satinés, frictionnés ou non, en bobines ou en feuilles: — En un seul jet — Papier et carton paille — Autres (que papier et carton paille et papier et carton Kraft) — Contenant des pâtes mécaniques: — Contenant plus de 60% de pâtes mécaniques, d'un poids au mètre carré de: — Plus de 320 g. — 320 g. et moins à l'exception des papiers d'un poids au mètre carré de plus de 45 g. jusqu'à 70 g. inclus — Contenant 60% et moins de pâtes mécaniques, d'un poids au mètre carré de: — Plus de 320 g. — 320 g. et moins — Sans pâtes mécaniques: — Sans pâtes de chiffons ou contenant moins de 75% de pâtes de chiffons — Contenant 75% et plus de pâtes de chiffons — En deux ou plusieurs jets: — A intérieur en papier paille — A intérieur autre (qu'en papier Kraft)	18 25 25 25 20
827	Papiers et cartons, non dénommés, formés à l'enrouleuse, en bobines ou en feuilles: — Papier et carton paille — Contenant des pâtes mécaniques: — Contenant plus de 60% de pâtes mécaniques — Contenant 60% et moins de pâtes mécaniques, d'une densité apparente de: — Moins de 1,30 — 1,30 et plus — Sans pâtes mécaniques	18 25 25
ex 826 A	Papiers et cartons sulfurisés, en bobines ou en feuilles Emballages en papier, avec ou sans impressions: — Sacs, sachets, pochettes, cornets, housses et similaires; — Autres (que comportant une ou plusieurs feuilles de métal), dont l'extérieur est: — En papier Kraft comportant trois plis (feuilles) et plus	20 25

Par ailleurs, le même arrêté a pour objet de rétablir à titre provisoire aux taux réduits mentionnés ci-dessous les droits de douane applicables à l'entrée en France aux produits suivants:

N° du tarif douanier français	Désignation des marchandises	Droits de douane réduits en tarif minimum (applicables aux importations suisses) en % ad valorem
ex 826	Papiers et cartons non dénommés formés en continu, marqués, filigranés, saturés, frictionnés ou non, en bobines ou en feuilles: — En un seul jet: — Papier et carton Kraft, d'un poids au mètre carré de: — Plus de 320 g. — 320 g. et moins — En deux ou plusieurs jets: — A intérieur en papier Kraft	15

Continueront, cependant, à bénéficier de la suspension des droits de douane d'importation antérieure les marchandises ci-dessus, pour lesquelles il sera justifié qu'elles ont été expédiées directement à destination du territoire d'importation avant le 10 juillet 1952 et qui seront déclarées pour la consommation sans avoir été placées en entrepôt ou constituées en dépôt.

165. 17. 7. 52.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. Juli 1952 — Situation du 15 juillet 1952

Aktiven — Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	Changements depuis la dernière situation
Goldbestand — Encaisse or	Fr. 5 812 711 858.—	Fr. 2 392 770.45
Devisen — Disponibilités à l'étranger	900 592 617.98	+ 12 717 264.76
Deckungsfähige — pouvant servir de couverture	35 791.37	+ 12 717 264.76
andere — autres	201 365 940.95	— 148 656.99
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse	800 000.—	—
Wechsel — Effets de change	32 220 016.17	— 11 805 881.50
Schatzanweisungen — Rescriptions	40 256 223.20	—
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft	21 667 185.46	+ 12 284 132.95
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	20 825 712.86	+ 237 843.19
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist	6 429 905 285.94	—
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	—	—
andere Lombardv. — autres avances sur nant.	—	—
Wertschriften — Titres	—	—
Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse	—	—
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	—	—
Zusammen — Total	6 429 905 285.94	—
Passiven — Passif	Fr.	Fr.
Eigene Gelder — Fonds propres	45 500 000.—	—
Notenumlauf — Billets en circulation	4 504 803 890.—	— 49 878 745.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 716 986 513.58	+ 56 464 452.21
Sonstige Passiven — Autres postes du passif	183 215 882.96	+ 10 878 638.37
Zusammen — Total	6 429 905 285.94	—

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936Lombardzinssatz 2 1/2% seit 26. Nov. 1936
Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936

165. 17. 7. 52.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

International Bank for Reconstruction and Development

WASHINGTON, D. C.

2 1/2% Swiss Franc Serial Bonds of 1948
Principal amount Sw. fcs. 17 000 000

NOTICE OF REDEMPTION

Notice is hereby given that on August 18, 1952, the International Bank for Reconstruction and Development, in accordance with the terms of the bonds, will redeem all of its 2 1/2% Swiss Franc Serial Bonds of 1948. On said August 18, 1952, there will become due and payable on each bond of the above-mentioned issue at the office of the Bank for International Settlements, Centralbahnstrasse 7, Basle, or, at the option of the bearer, at the office of the International Bank for Reconstruction and Development, 33 Liberty Street, New York, N.Y., U.S.A., a sum equal to the principal amount thereof and interest accrued thereon to said August 18, 1952, plus, as a premium, 1/2% of such principal amount.

In accordance with the terms of the bonds, payment for any bond presented and surrendered for redemption in New York will be made by cheque against Swiss franc funds in the City of Basle to the order of the bearer of such bond.

Payment for any bond will be made to the bearer upon surrender of such bond accompanied by all appurtenant unmatured coupons.

From and after said August 18, 1952, interest on the bonds shall cease to accrue.

International Bank for Reconstruction and Development

Eugene R. Black
President

Washington, D. C., July 1, 1952.

International Bank for Reconstruction and Development

(Internationale Bank für Wiederaufbau und Förderung der Wirtschaft)
WASHINGTON, D. C.

2 1/2% Swiss Franc Serial Bonds of 1948
17 000 000 Schweizer Franken nom.

ANLEIHENSKÜNDIGUNG

Die International Bank for Reconstruction and Development kündigt hiermit gemäss den Anleihebestimmungen ihre sämtlichen 2 1/2% Swiss Franc Serial Bonds of 1948 auf den 18. August 1952 zur Rückzahlung. Am 18. August 1952 werden die Obligationen der bezeichneten Anleihe fällig und zahlbar in einem Betrag, welcher dem Nominalbetrag der Obligationen und den bis zum 18. August 1952 aufgelaufenen Zinsen nebst einer Prämie von 1/2% des Nominalbetrages entspricht. Die Rückzahlung erfolgt bei der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basle, Centralbahnstrasse 7, oder nach Wahl des Inhabers bei der International Bank for Reconstruction and Development, 33 Liberty Street, New York, N.Y.

Nach den Bestimmungen der Anleihe wird die Zahlung für die zur Rückzahlung in New York eingereichten Obligationen mit einem auf Schweizer Franken lautenden, an die Order des Inhabers ausgestellten Scheck an Basle geleistet.

Die Zahlung für die Obligationen erfolgt gegen Einreichung der Titel, die von sämtlichen noch nicht fälligen Zinsscheinen begleitet sein müssen. Vom 18. August 1952 an endet die Verzinsung der Obligationen der bezeichneten Anleihe.

International Bank for Reconstruction and Development

Eugene R. Black
President

Washington D. C., den 1. Juli 1952.

International Bank for Reconstruction and Development

(Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement)
WASHINGTON, D. C.

2 1/2% Swiss Franc Serial Bonds of 1948
Capital nominal: Fr. s. 17 000 000

AVIS DE REMBOURSEMENT ANTICIPÉ

Conformément aux conditions de l'emprunt, l'International Bank for Reconstruction and Development dénonce au remboursement pour le 18 août 1952 la totalité de ses 2 1/2% Swiss Franc Serial Bonds of 1948. Le 18 août 1952, les obligations de l'emprunt en question arriveront à échéance et seront remboursables à concurrence d'un montant égal à leur capital nominal et aux intérêts courus jusqu'au 18 août 1952, plus une prime s'élevant à 1/2% dudit capital nominal. Le remboursement aura lieu au siège de la Banque des Règlements Internationaux, Centralbahnstrasse 7, à Bâle, ou, au choix du porteur, au bureau de l'International Bank for Reconstruction and Development, 33 Liberty Street, New York, N.Y., U.S.A.

Conformément aux conditions de l'emprunt, le paiement des obligations présentées et remises aux fins de remboursement à New York sera opéré par chèque en francs suisses sur Bâle à l'ordre du porteur.

Le paiement des obligations sera effectué au porteur contre remise des titres accompagnés de tous les coupons non échus.

Ces obligations cesseront de porter intérêt à partir du 18 août 1952.

International Bank for Reconstruction and Development

Eugene R. Black
President

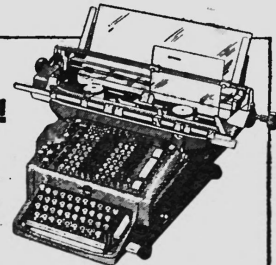
Washington D. C., 1^{er} juillet 1952.

Warenumsatzsteuer

(18. Auflage) Broschüre von 56 Seiten zum Preis von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblättes, Bern.

Günstige Occasionen!

Grosse Auswahl
mit Fabrik-Garantie
und Originalservice
bei der
Fabrikvertretung



NATIONAL BUCHUNGSMASCHINEN
ZÜRICH, Stampfenbachplatz, Tel. 26 46 60

Umtausch, Konversion oder Regulierung der belgischen Titel

(Regentenbeschluss vom 17. Januar 1949)

Mitteilung Nr. 81

«Moniteur belge» Nrn. 181-182, vom 29.-30. Juni 1952

Die «S.A. Baume et Marpent», in Haine-Saint-Pierre, wird vom 1. Juli bis 31. Dezember 1952 den titelweisen Umtausch ihrer Kapitalaktien und ihrer Zehntel von Gründeranteilen (die im Jahre 1941 umgewandelt wurden), mit Coupon Nr. 65 und folgende, gegen neue Kapitalaktien, beziehungsweise Zehntel von Gründeraktien, mit Coupon Nr. 65 und folgende, vornehmen.

Der im Jahre 1936 beschlossene titelweise Umtausch soll am gleichen Datum, nämlich am 31. Dezember 1952, abgeschlossen sein.

Cambio, conversione o regolarizzazione dei titoli belgi

(Decreto del Reggente del 17 gennaio 1949)

«Comunicato» N° 81

«Moniteur belge» N° 181-182, del 29 e 30 giugno 1952

La «S.A. Baume et Marpent», a Haine-Saint-Pierre, procederà, dal 1° luglio al 31 dicembre 1952, al cambio, titolo per titolo, delle sue azioni di capitale e dei suoi decimi di quota di fondatore (trasformati in decimi d'azione di fondatore nel 1941), cedola N° 65 e seguenti attaccate, verso azioni di capitale o decimi d'azione di fondatore nuovi, cedola N° 65 e seguenti attaccate.

Il cambio titolo per titolo, deciso nel 1936, deve essere terminato entro la stessa data del 31 dicembre 1952.

Echange, conversion ou régularisation des titres belges

(Arrêté du Régent du 17 janvier 1949)

Communiqué N° 82

«Moniteur belge» du 13 juillet 1952, N° 195

La S.A. Priviégée des Allumettes de Bulgarie, en liquidation, 11, boulevard Bischoffsheim, à Bruxelles, procède au remboursement par 1015 francs par titre, de ses parts sociales sans désignation de valeur, coupons 38 et suivants attachés.

Cette opération, considérée comme satisfaisant à l'arrêté susvisé, devra être terminée le 30 septembre 1952.

Devront également être terminés à la même date du 30 septembre 1952:

- 1° le recouppement des anciennes actions privilégiées et ordinaires de cette société, décidées en 1931;
- 2° l'échange, titre pour titre, des actions de priorité, privilégiées et ordinaires, respectivement coupons 26, 38 et suivants attachés, contre des parts sociales, et conjointement le remboursement d'une somme de:
 - a) 500 fr., par action de priorité;
 - b) 250 fr., par action privilégiée.

La clôture de l'échange sans concordance de numéros des obligations anciennes de la Dette unifiée, 4%, 1^{re} série, annoncée par une publication parue au «Moniteur belge» du 15 décembre 1951, est reportée au 31 décembre 1952.

La S.A. Financière de l'Asbeste Ciment, 9, rue Ducale, à Bruxelles, procédera du 15 juillet au 31 décembre 1952, à l'échange, titre pour titre, de ses parts sociales anciennes, coupons 53 et suivants attachés, contre de nouvelles parts sociales, coupons 53 et suivants attachés.

La S.A. Comptoir foncier, 2, quai de la Batte, à Huy, procédera du 15 juillet au 31 octobre 1952 à l'échange, titre pour titre, de ses anciennes actions de capital de 5000 fr., démunies de coupons, contre de nouvelles, coupons 1 et suivants attachés.

La S.A. Integra, 22, rue de la Vieille-Montagne, à Liège, procédera du 1^{er} août au 31 octobre 1952 à l'échange, titre pour titre, de ses actions ordinaires de 500 fr. et de ses parts de fondateur sans désignation de valeur.

Bundesratsbeschluss über die Bewirtschaftung von Nickel

Der im SHAB. Nr. 160 veröffentlichte Bundesratsbeschluss über die Bewirtschaftung von Nickel und Nickellegierungen, vom 8. Juli 1952, ist als Separatabzug zum Preise von 50 Rp. erhältlich.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Arrêté du Conseil fédéral concernant la répartition et l'emploi du nickel et des alliages de nickel

L'arrêté du 8 juillet 1952, figurant dans le numéro 162 de la FOSC., peut être commandé sous forme de tirage à part au prix de 50 centimes l'exemplaire.

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Dulac AG., Luzern

Gemäß Beschluß der heutigen Generalversammlung beträgt die Dividende pro 1951 brutto Fr. 28.— für die Aktie à nom. Fr. 700.—, bzw. Fr. 140.— für die Aktie à nom. Fr. 3500.—. Die Auszahlung erfolgt ab 15. Juli 1952 gegen Einlieferung des Aktien-Coupons Nr. 2, nach Abzug von 5 % Couponsteuer und 25 % Verrechnungssteuer, mit

Fr. 19.60 pro Aktie à nom. Fr. 700.—
Fr. 98.— pro Aktie à nom. Fr. 3500.—

bei der Schweizerischen Volksbank Luzern.

Luzern, den 14. Juli 1952.

Der Verwaltungsrat.

Compagnie genevoise de l'Industrie du gaz

Messieurs les actionnaires de la Compagnie genevoise de l'Industrie du gaz sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire

le mardi 29 juillet 1952, à 11 heures 15, à la Chambre de commerce de Genève, 8, rue Petitot, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du contrôleur.
- 3° Approbation des comptes de l'exercice 1951.
- 4° Décharge de leur gestion à Messieurs les administrateurs.
- 5° Nominations et votations statutaires.
- 6° Réduction du capital social de 10 000 000 de fr. à 2 000 000 de fr. par remboursement de 400 fr. par action.
- 7° Modification de l'article 5 des statuts.

Pour assister et voter à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres, contre récépissés, de neuf heures à midi et de deux à quatre heures, au siège de la compagnie, 10, rue Diday, à Genève, dès ce jour, au samedi 26 juillet, à midi.

Suivant les prescriptions du code fédéral des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, de même que les propositions de réduction du capital et de modification aux statuts et le rapport spécial de révision établi conformément à l'article 732 du code fédéral des obligations, sont dès ce jour à la disposition des actionnaires au siège social, 10, rue Diday, à Genève.

Le conseil d'administration.

Rechnungsruf

Dällenbach Hans

des Johann, von Otterbach, geboren 1880, gewesener Wirt zum Hotel-Restaurant «Bahnhof» in Burgdorf, verstorben am 4. Juli 1952.

Eingabefrist bis und mit 15. August 1952:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Burgdorf;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Frank Kohler, Kirchbühl 25, Burgdorf.

Massaverwalter: Hans Dällenbach, Bankier, Schifflerweg 20, Bern. Das Hotel-Restaurant «Zum Bahnhof», Burgdorf, wird unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt durch Herrn Willi Dällenbach, Wirt, Burgdorf.

Der Beauftragte: Frank Kohler, Notar.

UNITED STATES LINES

Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK, Baltimore, Boston, Philadelphia

	Le Havre ab	Antwerpen ab	Rotterdam ab	Bremen ab	Hamburg ab	New York an	via
American Producer	22. Juli	.....	.....	.....	.....	31. Juli	NY. Ba. HR. Ph.
*AMERICA	23. Juli	.....	21. Juli	.....	29. Juli	New York	
*American Merchant	.....	.....	22. Juli	25. Juli	4. Aug.	NY. Ba. HR. Ph.	
*American Judge	23. Juli	26. Juli	.....	.....	4. Aug.	NY. HR. Ba. Ph.	
*UNITED STATES	31. Juli	.....	.....	.....	4. Aug.	New York	
*American Traveller	.....	.....	30. Juli	1. Aug.	11. Aug.	NY. Bo. Ba. Ph.	
*American Jurist	30. Juli	2. Aug.	.....	.....	12. Aug.	NY. Bo. HR. Ba. Ph.	
*American Shipper	.....	.....	5. Aug.	8. Aug.	18. Aug.	NY. Ba. HR. Ph.	
*American Defender	6. Aug.	9. Aug.	.....	.....	18. Aug.	NY. HR. Ba. Ph.	
*American Veteran	12. Aug.	.....	.....	.....	21. Aug.	NY. outports	
*AMERICA	13. Aug.	.....	11. Aug.	.....	19. Aug.	New York	
*UNITED STATES	15. Aug.	.....	12. Aug.	15. Aug.	19. Aug.	New York	
*American Importer	.....	.....	12. Aug.	15. Aug.	25. Aug.	NY. Bo. Ph. Ba.	
*American Counselor	13. Aug.	16. Aug.	.....	.....	26. Aug.	Bo. NY. HR. Ba. Ph.	
*American Scientist	19. Aug.	.....	.....	.....	28. Aug.	NY. Ba. HR. Ph.	
*American Attorney	20. Aug.	23. Aug.	.....	.....	2. Sept.	NY. Ph. HR. Ba.	
*American Inventor	.....	.....	19. Aug.	22. Aug.	1. Sept.	NY. Ba. HR. Ph.	
*American Clipper	.....	.....	26. Aug.	29. Aug.	7. Sept.	NY. Ba. HR. Ph.	
*American Lawyer	27. Aug.	30. Aug.	.....	.....	9. Sept.	NY. Bo. HR. Ba. Ph.	
*UNITED STATES	29. Aug.	.....	.....	.....	2. Sept.	New York	
*AMERICA	2. Sept.	.....	31. Aug.	.....	8. Sept.	New York	
*American Banker	2. Sept.	.....	.....	.....	11. Sept.	NY. outports	
*American Merc Hant	.....	.....	2. Sept.	5. Sept.	15. Sept.	NY. Ba. HR. Ph.	
*American Judge	3. Sept.	6. Sept.	.....	.....	16. Sept.	NY. HR. Ba. Ph.	
*UNITED STATES	12. Sept.	.....	.....	.....	16. Sept.	New York	
*American Miller	16. Sept.	.....	.....	.....	25. Sept.	NY. outports	
*American Shipper	.....	.....	16. Sept.	19. Sept.	29. Sept.	NY. Ba. HR. Ph.	

* mit Kühlraum ** mit Tankraum für Schweröl und Fette

«Received»- oder «Shipped»-Konnossemente

erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN

Internationale Transportgesellschaft

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brlg, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds, St. Margrethen, Chiasso, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen



TH. HAASS AG

Die solide Haass-Verpackung schützt die Ware

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Sobellor AG.
Buchdruckerei zur Froscouer
Zürich 26 Tel. (051) 82 71 64

Verlangen Sie beim SHAB.

Probenummern der

«Volkswirtschaft»

Darlehen

an solvente

Angestellte

Beamte

Geschäftsleute

Rückzahlung in
bequemen klei-
nen Raten. Ab-
sol. Diskretion.

Bank Prokredit
Fribourg

2 tadellos erhaltene
**CONTINENTAL
RAPID**

Buchungs- Schreib-
maschinen zu ver-
kaufen. GröÙe 3 und
GröÙe 5.
Anfragen u. Chiffre
F 12693 Z an Publi-
citas Zürich 1.

Montreux HOTEL
EDEN
50 L. - Das Idealhotel - E. Oberholzer

Inserieren Sie im SHAB.

Zu verkaufen
oder lizenzweise abzugeben

Schweizer Patent Nr. 262585:

Mit einem Basis-Entfernungsmesser
versehene, ein Teleskop aufweisende
Vermessungsgeräts.

Anfragen an: Dr. Schoenberg,
Patentanwalt, Basel,
Baumleingasse 10.

Zu verkaufen

TERRAIN

am Vierwaldstättersee (Bürgenstock)
mit 64 m Seeanstöß, Nähe Schiff-
station, sonnig, ruhig. Preis pro m²
Fr. 10.—. Offerten an Postfach 605
Luzern.

DIESELS MARINS & STATIONNAIRES

10 à 5000 CV., livrables très rapide-
ment. - Alternateurs.

Sté Thermo-Electrique
30, av. de Messine, Paris

Impôt sur le chiffre d'affaires

(18^e édition de la brochure)

Le prix de la brochure est de 1 fr. 50 (port
compris). Prière d'effectuer les versements
préalables à notre compte de chèques pos-
taux III 520 en notant la commande au
verso du coupon qui nous est destiné ou de
l'avis de virement. Afin d'éviter des mal-
entendus, on voudra bien ne pas confirmer
la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

DANKSAGUNG

Für die uns von allen Seiten überaus zahlreich zu-
gegangenen Zeichen der Teilnahme anlässlich des Hin-
schiedes unseres

Gustav Hasler

gew. Präsident des Verwaltungsrates
der Hasler AG.

danken wir von Herzen. Die grosse Anerkennung, die das
Lebenswerk des Verlebenden darin gefunden hat, wird
unsere Willen bestärken, in seinem Geiste weiter zu
arbeiten.

HASLER AG., BERN
Verwaltungsrat und Direktion.

Bern, den 16. Juli 1952.

Treuhand-Besorgungen
Vermögens/Liegenschafts-Verwaltungen
Sekretariat
Erbchaftssachen, Testamente
Private und geschäftliche Beratungen
Begräbnisse
Rentabilitäts-Berechnungen
Beurteilung von Beteiligungen
Beratung in wirtschaftlichen Fragen
Beratung in Familienangelegenheiten
Durchführung von Liquidationen
Finanz- und Banksachen
Besorgungen im In- und Ausland
kommerzieller und privater Natur
besorgt gewissenhaft, treu und rasch

PRIVAT-FACHMANN (Schweizer) mit erstklas-
sigen Zeugnissen aus 30jähriger Praxis in Ban-
ken, Handel und Industrien, Verbänden, juristi-
scher Amtsstelle, in leitenden Positionen, Organi-
sator und Sachverständiger in Betriebsfragen,
Personalangelegenheiten. Ausländereiste, deutsch,
französisch, italienisch und englisch sprechend.
Sicheres Auftreten, gewandt und angenehm im
Verkehr. Wagen zur Verfügung. Mässiges Hono-
rar. Absolute Diskretion garantiert.

Wenden Sie sich vertrauensvoll an

PRIVAT COMPTOIR PROFUND
Postfach 144, Zürich 38

Korrespondenzstellen:
London, Washington, Singapore, Perth (Austral.)

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Genf Lausanne

St. Albansstrasse 1 Telstrasse 80 Rue du Mont-Blanc 3 Place St-François 14b